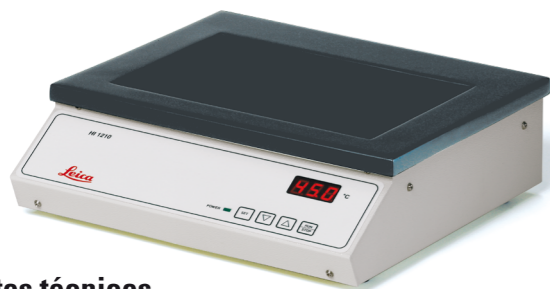


Leica HI 1210 – baño maría, Instrucciones de uso



Datos técnicos

Tensión nominal:	100-120V/220-240V
Frecuencia nominal:	50/60Hz
Potencia absorbida:	350VA
Fusible fino:	100-120V – 5x20mm, 2x T 5A 220-240V – 5x20mm, 2x T 2,5A
Medidas:	350x310x100mm
Peso (neto):	3,6kg
Gama de temperaturas de uncionamiento:	15-35°C
Humedad del aire relativa:	10-80%, sin condensación
Clase de protección:	1
Grado de contaminación:	2
área de control la temperatura:	à Gama de ajuste de temperatura 75°C

Manejo

1. Enchufar el **cable de la red**.
2. Conectar el **interruptor principal** (interruptor basculante) en la parte posterior del instrumento. El indicador LED verde **POWER** comenzará a emitir luz.
3. Activando la tecla **RUN/STOP**, la calefacción se pone en marcha hasta llegar la temperatura al último valor nominal preseleccionado. La temperatura indicada en el display corresponde al valor real actual.
4. El ajuste de temperatura se realiza mediante las teclas de flechas. Al apretar una de las dos teclas, en el display aparece el valor nominal, el que se ajusta hacia arriba o abajo, si la tecla sigue apretándose. También existe la posibilidad de apretar las teclas de flechas en intervalos; entonces el valor nominal se ajusta en pasos de 1°C. Al aparecer el valor nominal deseado en el display, soltar la tecla. El valor nominal seleccionado se almacena automáticamente; después de unos 2 segundos, el valor nominal desaparece del display, y vuelve a aparecer el valor actual. Para seleccionar el valor de temperatura deseado, mantener pulsada la tecla de selección correspondiente. Durante los primeros 8 pasos de selección digitales la indicación cambia lentamente, después de eso los valores indicados cambian con más rapidez.
5. Para comprobar el valor nominal seleccionado, apretar la tecla **SET**. El valor nominal siempre queda almacenado: al desconectar el aparato (mediante la tecla **RUN/STOP** o mediante el interruptor principal), al desenchufarlo y también en caso de interrupción de corriente.

Símbolos de teclas



RUN/STOP
(CON/DES)

SET



Teclas de flechas para ajuste de temperatura

6. **Desconectar** el Leica HI1210 mediante la tecla **RUN/STOP**. Usando el aparato en el laboratorio de rutina, no hace falta desconectar el interruptor principal cada día al finalizar el trabajo.
7. **Limpieza:** Como el aparato no tiene aperturas de refrigeración laterales y el panel de mando está laminado, las superficies resultan bastante fáciles de limpiar. Todas las superficies son resistentes a detergentes de laboratorio de uso corriente. Para la limpieza, desconectar el aparato y dejarlo enfriar antes de comenzar a limpiar.



No utilice solventes orgánicos, como p.e. el xilol

Medidas de seguridad

Antes de trabajar con el HistoBath, por favor, lea cuidadosamente este manual de instrucciones!

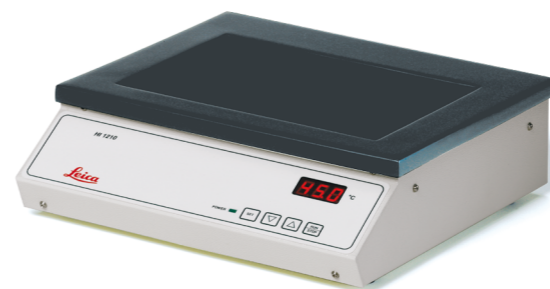
- Asegúrese antes de enchufar el cable a la red que los valores de consumo nominal de corriente de su laboratorio correspondan a los valores en la placa indicadora en el aparato. Sólo enchufe el aparato en corriente con toma de tierra.
- Tenga siempre en cuenta que durante la instalación del cable de la red, éste nunca debe entrar en contacto con las superficies de los aparatos calentadas.
- Mientras el aparato está funcionando, la superficie del mismo puede estar muy caliente!



Sólo trabajar con líquidos no inflamables, preferiblemente con agua destilada!
Peligro de quemarse!
No deje o almacene sustancias combustibles o inflamables cerca del aparato!
Sólo poner en marcha el aparato cuando está lleno de líquido!
Nivel de llenado mínimo: 1 cm

- Para todo tipo de reparaciones y de trabajos de mantenimiento, desconectar el aparato y desenchufarlo de la red.

Leica HI 1210 – Wasserbad, Bedienungsanleitung



Tastensymbole



RUN/STOP

SET



Stelltasten für Temperatureinstellung

Technische Daten

Nennspannung:	100-120V/220-240V
Nennfrequenz:	50/60Hz
Nennleistung:	350VA
Feinsicherung:	100-120V – 5x20mm, 2x T 5A 220-240V – 5x20mm, 2x T 2,5A
Abmessungen:	350x310x100mm
Leergewicht:	3,6kg (ohne Verpackung)
Betriebstemperaturbereich:	15-35°C
relative Luftfeuchtigkeit:	10-80%, nicht kondensierend
Schutzklasse:	1
Verschmutzungsgrad:	2
Temperaturregelbereich:	Raumtemperatur bis 75°C

Arbeitsschritte

1. **Netzkabel** anschließen.
2. **Hauptschalter** (Kippschalter) an der Rückseite des Gerätes einschalten. Grüne Anzeige **POWER** auf dem Frontpanel leuchtet auf.
3. Durch Betätigung der **RUN/STOP**-Taste auf dem Frontpanel wird die Temperatur des Gerätes auf den zuletzt gespeicherten Sollwert gebracht. Die angezeigte Temperatur entspricht dem aktuellen Ist-Wert.
4. Die Temperatureinstellung erfolgt durch die Stelltasten. Die Temperaturanzeige bezieht sich in diesem Fall auf den Sollwert. Nach Erreichen der gewünschten Temperatur ist die Stelltaste freizugeben. Der angezeigte Wert ist automatisch gespeichert. Dieser gespeicherte Sollwert wird noch ca. 2 Sekunden lang angezeigt; danach erscheint automatisch wieder die aktuelle Ist-Temperaturanzeige. Zum Einstellen der gewünschten Temperatur die entsprechende Stelltaste gedrückt halten. Bei den ersten 8 Digital-schritten erfolgt der Anzeigenwechsel langsam, danach erfolgt er schneller.
5. Die Soll-Temperatur kann durch Betätigung der **SET**-Taste überprüft werden. Der Sollwert bleibt sowohl beim Ausschalten des Gerätes (**RUN/STOP**-Taste oder Hauptschalter), als auch bei Stromausfall und Trennung vom Netz gespeichert.



Keine organische Lösungsmittel (z.B. Xylol oder Alkohol) verwenden!

Sicherheitshinweise

Zur einwandfreien Bedienung des Gerätes ist es unabdingbar, vor Einschalten des Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und sich mit den technischen Details vertraut zu machen.

- Vergewissern Sie sich vor Anschließen des Gerätes an die Netzspannung, dass die elektrischen Anschlusswerte des Labors mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät nur an Schutzkontaktsteckdosen an.
- Bei der Installation des Netzkabels ist stets darauf zu achten, dass dieses zu keinem Zeitpunkt an den beheizten Geräteoberflächen anliegen kann.
- Im Betriebszustand kann die Oberfläche des Gerätes sehr heiß sein.



Betrieb nur mit nicht brennbaren Temperaturflüssigkeiten, vorzugsweise mit destilliertem Wasser!
Achtung – Verbrennungsgefahr!
Brennbare und feuergefährliche Substanzen dürfen nicht in unmittelbarer Nähe des Gerätes gelagert werden!
Gerät nur in befülltem Zustand betreiben.
Minimale Füllhöhe: 1 cm

- Für sämtliche Reparatur- und Servicearbeiten muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Se reserva el derecho a relizar modificaciones técnicas sin previo aviso.

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Straße 17-19
69222 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com

Order No. 14 0415 80001 Rev B, 3v0 - 03/09

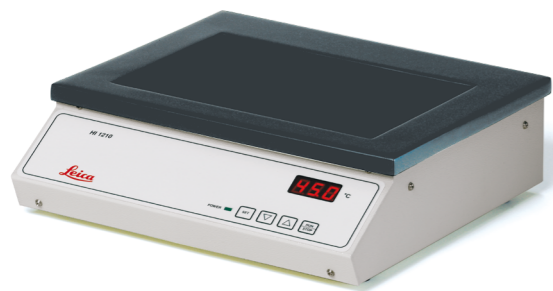
Technische Änderungen vorbehalten

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Straße 17-19
69222 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com

Leica HI 1210 – Waterbath, Instructions for use



Push button symbols



RUN/STOP



Arrow buttons for temperature selection



SET



Technical Data

Nominal voltage:	100-120V/220-240V
Nominal frequency:	50/60 Hz
Nominal power:	350 VA
Microfuse:	100-120V – 5x20mm, 2x T 5A 220-240V – 5x20mm, 2x T 2,5A
Dimensions:	350x310x100 mm
Dry weight:	3,6 kg (without package)
Operating temperat. range:	15-35 °C
Relative humidity:	10-80%, non-condensing
Protective class:	1
Pollution degree:	2
Temperature control range:	room temperature up to 75 °C

Operations

1. Connect the **power cable**.
2. Turn on the **mains switch** on the back of the instrument. The green POWER lamp on the control panel will illuminate.
3. Push the RUN/STOP button on the control panel to heat the Leica HI1210 up to the previously entered set temperature. The display reads the actual value.
4. The required temperature is selected using the ARROW buttons. At this stage, the indicated value is the set temperature. Once the appropriate temperature is displayed, the ARROW button should be released. The indicated set value will be memorised automatically. After about 2 seconds the display returns to actual temperature. To select the required temperature hold the corresponding ARROW button depressed. For the first 8 digital steps the indication will change slowly. After that, the speed of the step indication will increase.
5. The set temperature can be verified by pushing the SET button. The set temperature is maintained even if the instrument is switched off (with the RUN/STOP button or mains switch), disconnected from mains, or in the event of a power failure.

6. **To switch off** push the RUN/STOP button. In daily routine operation, it is not necessary, however, to switch the instrument off with the mains switch.
7. **Cleaning:**
Lateral ventilation slits are avoided on the Leica HI1210. The control panel is protected with a foil. This ensures smooth, easy-to-clean surfaces. All surface materials are resistant to detergents commonly used in laboratories. The instrument must be switched off and cool for cleaning.



Organic solvents such as xylene must not be used for cleaning!

Safety precautions

The instructions for use must be read carefully prior to operating the instrument.

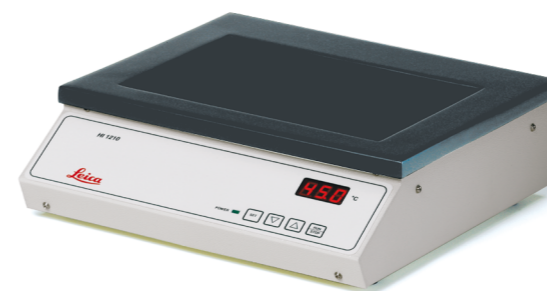
- It must be ensured that the power supply conditions in the laboratory correspond to the power rating indicated on the name plate of the instrument before connecting it to mains.
- When installing the network cable, always ensure that it does not rest against the heated device surfaces at any time.
- The surface can be very hot during operation.



Flammable liquids must not be used! Risk of burning!
Combustible or flammable substances must not be stored near the instrument!
The instrument must be filled when operated.
Minimum filling level: 1 cm

- Prior to repair or maintenance, the instrument must be switched off and disconnected from mains.

Leica HI 1210 – bain d'eau, Mode d'emploi



Légende des touches



Touche Marche/Arrêt



Touches de FLÈCHE pour la présélection de température



Touche SET



Données techniques

Tension nominale :	100-120V/220-240V
Fréquence nominale :	50/60 Hz
Puissance nominale :	350 VA
Fusible temporisé :	100-120V – 5x20mm, 2x T 5A 220-240V – 5x20mm, 2x T 2,5A
Dimensions :	350x310x100 mm
Poids à vide :	3,6 kg (sans paquet)
Gamme de température de service :	15-35 °C
Hygrométrie relative :	10-80%, sans condensation
Classe de protection :	1
Degré de contamination :	2
Gamme de commande de température :	Température ambiante jusqu'à 75 °C

Étapes de travail

1. Branchez le **câble au secteur**.
2. Mettez l'appareil sous tension à l'aide de l'**interrupteur principal** au dos de l'appareil. Le témoin vert POWER du tableau de commande s'allume.
3. Par action sur la touche RUN/STOP du tableau de commande, l'appareil commence à chauffer à la température précédemment présélectionnée. La valeur affichée est la température actuelle.
4. La présélection de la température de travail s'effectue à l'aide des touches de présélection. A ce moment, la valeur affichée est la température présélectionnée. Lorsque la valeur désirée est affichée, on lâche la touche. La valeur affichée est alors mis en mémoire automatiquement. Au bout de 2 secondes environ, cette valeur disparaît et la température actuelle est à nouveau affichée. Pour sélectionner la température voulue, appuyez sur la touche de FLÈCHE correspondante et maintenez-la enfoncée. L'indication des premiers 8 pas numériques change lentement; puis le changement d'affichage s'effectue plus vite.
5. La température de consigne présélectionnée peut être vérifiée par action sur la touche SET. La valeur de consigne restera en mémoire même si l'appareil est mis hors tension (avec la touche RUN/STOP ou l'interrupteur principal), débranché du secteur ou en cas de panne secteur.

6. Pour **mettre l'appareil hors fonction** appuyez sur la touche RUN/STOP. Pour le travail quotidien, il n'est pas nécessaire de mettre l'appareil hors tension et de le remettre en fonction à l'aide de l'interrupteur principal.
7. **Nettoyage :**
Grâce à l'absence de fentes d'aération et à la pellicule de protection du tableau de commande, l'appareil est facile à nettoyer. Tous les matériaux de surface sont résistants aux produits de nettoyage normalement utilisés dans les laboratoires. Pour le nettoyage l'appareil doit être arrêté et froid.



Ne pas utiliser de solvants organiques, p. ex. du xylène, pour le nettoyage!

Conseils de sécurité

Avant de commencer de se servir de l'appareil, il est indispensable de lire attentivement le mode d'emploi et de se familiariser avec les détails techniques.

- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez si la tension disponible est bien la même que celle indiquée sur la plaque du constructeur. On ne raccordera l'appareil qu'à une prise de courant avec mise à la terre.
- Lors de l'installation du câble secteur, veiller constamment à ce qu'à aucun moment, le câble ne puisse entrer en contact avec les surfaces chauffées de l'appareil.
- En état de fonctionnement, la surface peut être très chaude.



Ne pas utiliser de substances inflammables! On utilisera avant tout de l'eau distillée. Risque de brûlure!
Ne pas entreposer de substances inflammables à la proximité de l'appareil!
Pour la mise en fonction, l'appareil doit être rempli de liquide.
Niveau de remplissage mini.: 1 cm

- Toujours arrêter et débrancher l'appareil avant toute opération de maintenance ou d'entretien.

Technical specifications subject to change.

Sous réserve de modifications techniques. Nombreux accessoires sur demande.

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Straße 17-19
69222 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com

Leica
MICROSYSTEMS

Leica Biosystems Nussloch GmbH
Heidelberger Straße 17-19
69222 Nussloch

Telefon: 06224 - 1430
Fax: 06224 - 143200
Internet: www.histo-solutions.com